



会跳舞的狐狸

Hui Tiaowu de Huli

栗周熊◎编译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>



外国动物童话故事
Foreign Animal Fairy Tales

会跳舞的狐狸

Hui Tiao Wu de Huli

栗周熊◎编译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

图书在版编目 (CIP) 数据

会跳舞的狐狸 / 栗周熊编译. — 武汉: 华中科技大学出版社, 2017.9
(熊虫故事会)

ISBN 978-7-5680-3213-1

I. ①会… II. ①栗… III. ①儿童故事—作品集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第181444号

会跳舞的狐狸

Hui Tiaowu de Huli

栗周熊 编译

策划编辑: 郭善珊

责任编辑: 李 静

封面设计: 张紫微

责任校对: 北京佳捷真科技发展有限公司

责任监印: 朱 玢

出版发行: 华中科技大学出版社 (中国 · 武汉) 电话: (027) 81321913
武汉市东湖新技术开发区华工科技园 邮编: 430223

录 排: 北京欣怡文化有限公司

印 刷: 北京印匠彩色印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/32

印 张: 7.5

字 数: 109千字

版 次: 2017年9月第1版第1次印刷

定 价: 32.00元



华中出版

本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换
全国免费服务热线: 400-6679-118, 竭诚为您服务
版权所有 侵权必究

致小朋友

亲爱的小朋友，你喜欢听童话故事吗？喜欢读童话故事吗？我想，你的回答一定是肯定的：喜欢。因为美丽的童话故事正是为你而编写的呀！从你咿呀学语就开始听妈妈讲童话，到上学识字时又自己读童话，不用说，你肚子里已经装了许多许多绚丽多彩的童话故事，兴许你的小书架上还摆满了各种各样装帧精美的童话故事书呢！而你本人说不定已经是一个讲故事的能手，并在那奇妙的童话世界里找到了自己的朋友：或英俊潇洒的王子，美丽善良的公主，或正义无畏的勇士，解救好人于危难的仙女……

不过我今天要向你介绍的这部童话书里却没有你以前结识的那些朋友，展现在你面前的将是一个完全不同的全新天地——外国动物童话世界。通过这本书，你将漫游世界各国，欣赏奔腾不息的河流，巍峨耸立的高山，幽深的森林，茫茫的草原，领略大自然的慷慨博大和它

那迷人的旖旎风光；你将在这里结识好多新朋友：各种珍禽异兽。它们将会十分热情地欢迎你，跟你谈心，教你知识，同你一起远足，爬山，参加各种比赛，甚至带你飞上天空……它们也像我们人一样，在这片广阔的大地上生息、劳作、交往。它们会讲话，会唱歌，还会跳舞。它们有着各自的喜与悲，爱与憎，还有辨别真善美与假恶丑的本领。

一般都认为兔子胆小怯懦，而在这里，有的兔子却像勇士一样无所畏惧，用自己的智慧吓跑林中之王——老虎；聪明的公鸡巧施妙计，骗过狐狸，幸免一死；苍头燕雀制服皇帝，使他从此再也不敢欺压劳动人民……不过，我还得提醒小朋友一句，书中的这些动物并不全都那么善良可爱，譬如，凶狠的胡狼，好忌妒的猫头鹰，以及教狼钓鱼的坏狐狸……

小朋友，你不觉得这个动物童话世界奇妙、有趣而令人神往吗？我相信，你一旦踏进这个动物世界的缤纷天地，定会感到目不暇接，流连忘返……

愿这本书给你智慧，给你力量，给你胆魄，伴你茁壮成长。

编者

目 录

会跳舞的狐狸	1
白鼬和兔子打官司	4
蚂蚁和麦粒的故事	8
谁先看到太阳	10
一百个智慧	12
傻老虎	15
狐狸、兔子和狗獾	19
刺猬和兔子赛跑	22
狐狸和胡狼	24
狮子和兔子	27
甲鱼战胜美洲豹	29
驴和老虎	33
为什么蜘蛛吃苍蝇、蛾子和蚊子	37
狐狸和棕鸟	41
聪明的蜗牛	43

伤风救了兔子一命	46
为什么熊的尾巴是短的	48
刺猬和岩羚羊	50
狐狸和公鸡	53
狮子和狐狸	55
狡猾的麻雀	57
豹与众野兽	61
青蛙和大象	63
狐狸和公鸡	65
狐狸的鬼把戏	67
蜘蛛把豹赶进森林	69
狐狸帮狼缝皮袄	72
鳄鱼和猴子	74
乌龟大力士	76
一只叫瓦斯卡 - 穆斯卡的猫	79
羊和狐狸	82
狼、蜗牛和马蜂	85
熊教别人分东西	88
聪明的公鸡	90

聪明的公鸡	91
兔子、狐狸、熊和狼	93
为什么狮尾狒的眼睛老瞪着	97
狗和野猪	99
黄鼠和乌鸦	102
“我吃了猫头鹰！”	105
狼和羊的故事	108
狐狸教狼钓鱼	111
羊、狐狸和狼	115
大象、河马和兔子	117
兔子吓走郊狼	121
鹄的故事	123
渔夫与狐狸	126
竹篮打水	127
狐狸和蚂蚁	129
聪明的鸬鹚	131
猴子和鬣狗	133
乌龟和燕子	136
狐狸和鹌鹑	140

老鼠丢尾巴	145
狼和小马驹、羊、驴的故事	148
豹、兔子和黄狒狒	150
癞蛤蟆与变色龙	156
狐狸法官	158
草鞋换鸡	161
兔子吓跑老虎	163
裁缝和狼的故事	166
母鸡和大蟒	168
兔子和大象的故事	171
兔子、狮子和鬣狗	176
鹞鹰与野猫	179
风从哪边吹来	181
狐狸接生婆	182
水牛和太阳鸟	184
狐狸受骗记	186
雌鹌鹑和长脚秧鸡	188
母兔与老虎	190
猴子、狗和水牛	193

北极狐和狼	197
熊和狐狸	199
一只饿狼的奇遇	203
熊、猪和狐狸	206
乌龟和猴子	209
美洲豹与食蚁兽	212
猴子和鳄鱼	215
狐狸给熊和狼当裁判	217
小羊和鬣狗	219
狡猾的老猫	220
鬣狗是怎样让山羊唬住的	222
水蛭同鹿赛跑	225
译后记	229

会跳舞的狐狸

(俄罗斯楚瓦什)

有个老头从森林中抓回一只活的狐狸，对老太婆说：

“你把我这顶旧皮帽扔到炉子里去，我今天弄到了做新帽子的皮。你瞧！”说着，他从袋子里拽出那只狐狸。

老太婆正好在生炉子，她看见狐狸之后，顺手接过丈夫的那顶旧皮帽，扔进火炉。

与此同时，老头对狐狸说：

“在我用你做皮帽之前，狐狸大姐，你给我们跳个舞吧，让我和老太婆也开开心。”说着，他开始磨刀。

可怜的狐狸望着那把刀，望着老头和老太婆，吓得魂儿都没有了。她瞥了一眼窗外，看见有条路通向田野，过了田野就是森林，只是有什么办法能逃到森林里去呢？

这时，老头已经磨好了刀，说：

“你跳舞吧，狐狸大姐，要不我把你宰了。”

“我倒很乐意跳，”狐狸回答说，“只可惜我没有一身好衣服。没有一身好衣服，跳起舞来也没多大看头。”

老太婆从箱子里取出她还是做姑娘的时候穿的那身漂亮衣服，让狐狸穿上。狐狸穿上以后，对着新装东瞧瞧，西看看，并不忙着跳舞。

“你为什么还不跳，狐狸大姐？”老头问。

“我倒很乐意跳，”狐狸回答说，“只可惜我头上还缺顶帽子。”

老头和老太婆找来一顶缀满银饰与串珠的花帽让狐狸戴上。可她戴上后还是只顾着瞧，并没跳舞。

老头和老太婆便一同说：

“不要再瞧了，狐狸大姐，跳吧，干吗不跳呀？”

“我脖子上还缺条项链，难道你们没看见？”狐狸回答说。

老太婆把自己的项链也挂到她脖子上，但狐狸还是不跳，又说：

“最好再戴上个镯子。”

一直等到给她戴上镯子，狐狸脸上才有了些喜色，她走到房间中央，用两只后爪撑着身子直立起来。

老头取来古斯里琴，开始弹奏，狐狸翩翩起舞。一开始慢悠悠地转了一圈，后来步子越来越快。只看见漂亮的服装在闪动，只听见帽子上的饰物和项链叮当作响。老太婆只顾着看狐狸跳舞，只记得拍巴掌，把生炉子的事忘到了脑后。

“喂，狐狸大姐，跳得再开心一些！”老头还在一个劲儿地给狐狸鼓劲，自己也恨不得走上前去跟她一起跳个痛快。

狐狸跳了好些令人开心的特别花样，老头和老太婆看得简直入了迷。

狐狸大姐开始觉得热了，唱道：

“请快去把门打开，

窗子也不要关严。”

老太婆马上跑去开门，老头跑去开窗户。没什么不可以的，只要狐狸大姐跳得高兴。

狐狸又跳了一小会儿，跳着跳着，一下子从敞开的门里溜了出去。老头和老太婆眼巴巴地望着她跑掉了。

结果老头没有皮帽可戴了：旧帽子已在炉子里烧成了灰，新的又已经跑进森林里了。

白鼬和兔子打官司

(俄罗斯)

一个冬夜，白鼬出来打猎。他一钻钻到雪堆下面，再钻出来作了个人立姿势，伸长脖子留心听了听，再左右转动了一下脑袋，到处嗅了嗅……

突然，他感觉像有一座山压到了他身上。好在白鼬个子虽小，胆子倒挺大。只见他转过身，朝那座山狠狠咬了一口，好让它别妨碍他觅食。

“哎哟哟！”只听见一声尖叫，像是哭声，又像是呻吟。接着一只兔子从白鼬背上翻滚下来。

兔子的一只后爪被咬得露出白骨，黑乎乎的血流到白皑皑的雪地上。兔子发出声嘶力竭的哭号：

“哎哟哟！我在躲猫头鹰，一心只顾逃命，不小心跌倒在你背上，可你把我咬得好疼啊……”

“原来是兔子呀，真对不起！请别生气，我也是不

小心……”

“我什么也不想听。哎哟哟！……我这辈子都不会原谅你的！我要去找老熊告你去！”

太阳还没出来，白鼬便拿到了传票：

马上到我村里来出庭受审！

林中之王 棕熊

白鼬的心咯噔了一下，细长的身子蜷成一团……他真不想去啊，但要抗棕熊的命非同儿戏。

他战战兢兢地走进熊的住所。

熊坐在法官席上，抽着烟斗，他的右首是小白兔。兔子拄着拐，伸出那条伤腿。

熊抬起毛茸茸的睫毛，用棕黄色的眼睛盯了白鼬一眼，问：

“你怎么敢咬人呢？”

白鼬像个哑巴，只是动了动嘴唇。他实在是说不清楚。

“我……我……我在打猎。”他的声音勉强可闻。

“你在猎谁呀？”

“想捉老鼠，或捉一只夜间出来活动的鸟。”

“对喽，老鼠和鸟是你的食物。那你干吗要咬兔子？”

“是兔子先发制人，是他跳到我的背上的。”

熊转过身去冲兔子大吼一声：

“那你为什么要跳到白鼬的背上去？”

小兔子全身颤抖起来，泪如泉涌：

“我向您鞠躬了，伟大的熊。冬天里白鼬的背和雪一样白，我都分不清哪是雪，哪是他的背……所以无意中……”

“我也是无意中的呀！”白鼬高声叫道，“冬天里兔子也是一身白，我也分不清哪是雪，哪是他了！”

英明的熊沉思良久。他面前有堆大火在噼啪作响，火里支着一个铁三脚架，上面坐着一口有七个铜耳子的镀金大锅。熊很爱惜这口锅，他从来也没擦过它，他担心擦去污垢的同时会把运气也擦没了，所以这口镀金大锅上有一层厚厚的烟黑。

熊伸出右爪去摸锅。刚一摸着，爪子便漆黑的了。他再用这只爪子稍稍去碰了兔子的耳朵一下，兔子的耳朵梢也变黑了。

“瞧，白鼬，看兔子的耳朵，这下子你就再也不会

认错他了。”

白鼬没想到案子断得这么好，不禁心花怒放，拔腿就要跑。没想到却让熊抓住了尾巴，这一来白鼬的尾巴也变黑了。

“这样一来呀，兔子，看白鼬的尾巴，你也再不会认错他了。”

据说，就是打那以后，一直到今天，兔子和白鼬再也没有发生过冲突。